

GLOSSARY

- Action—a suit in court.
 Advocate (to)—to appeal from inferior Court to Court of Session.
 Ae—one.
 Afore—before.
 Ailin'—ailing, ill.
 Ain—own.
 Ait—oat.
 Allendarlie—only.
 Amna—am not.
 Ance—once.
 Ane—one.
 Anent—concerning.
 Anither—another.
 Appetee—appetite.
 Auld—old.
 Auld Nick—Satan.
 Ava—at all, at any time.
 Awa'—away.
 Ayont—beyond.
- Ba'—ball.
 Backbane—backbone.
 Backspang—a trick or quirk, or return to previous condition.
 Baith—both.
 Band—bond, agreement.
 Bane—bone.
 Bangs—strikes.
 Bannock—a thick cake toasted on a girdle.
 Barkit—barked.
 Barley-fever—fever from intoxication, *delirium tremens*.
 Bashed—crushed, bruised.
 Bedrizzled—sprinkled, wetted.
 Begunk—deceive, balk.
 Behuved—behooved.
 Beil—a bill or account.
 Belanged—belonged.
 Bellin'—the rising of air-bells in water.
 Ben ta house—the inner room of a cottage.
 Bend-leather—thick sole-leather.
 Bend the bicker—put round the glass.
 Beuks—books.
 Bit—part, portion.
- Blackmail—a contribution paid to freebooters for exemption.
 Blade—a reckless young fellow.
 Bleerit—bleared.
 Bluid—blood.
 Blythe—happy, merry.
 Boddle—half-farthing.
 Body—a small person.
 Bonny—pretty.
 Boo—bow.
 Bouse—a drinking-bout.
 Brae—hillock.
 Brak—broke,
 Braw—good, full; also well-dressed.
 Breeks—trousers.
 Bricht—bright.
 Brochan—oatmeal boiled to consistency of gruel.
 Brocht—brought.
 Broo—brow.
 Broozled—broken, bruised.
 Buik—book.
 Buirldy—strong, powerful.
 Burr—the head of a thistle or prickly plant.
- Ca'—call.
 Canna—cannot.
 Cannie—quiet, peaceable, careful.
 Canty—lively, cheerful.
 Caption—a writ to apprehend
 Caredna—cared not.
 Carlings—broiled peas.
 Cassin—revoking, repealing.
 Cast—lot, fate, rejected.
 Cauld—cold.
 Causey—pavement.
 Chafts—cheeks.
 Chaps—fellows, acquaintances.
 Charged—served with a warrant for execution.
 Chaws—chews.
 Chield—lad, young fellow.
 Chow—chew.
 Claes—clothes.
 Claw—fingers, hand; also to scratch.
 Clout—a noisy fall; also a cloth.

GLOSSARY

- Clytes—tumbles, falls.
 Coorse—course.
 Corkscrewy—twisted like a corkscrew.
 Cosh—snug, comfortable.
 Cot tamn—a Highland oath.
 Couldna—could not.
 Coups—overturns.
 Cozier—warmer, more comfortable.
 Cracks her crack—tells her story.
 Craigs—throats; also rocks.
 Crined awa'—shrunk, shrivelled.
 Crookit—crooked.
 Croon—to sing in a low tone.
 Crouse—brisk, bold.
 Crowdie—posset, meal soaked in cold water.
 Cuddie-heel—iron heel on shoe.
 Cuist up—cast up.
 Custock—the core of cabbage, or cabbage-stalk.

 Dab—an expert.
 Daddie—father.
 Daised—stupid, perplexed.
 Dauds—strikes.
 Daur—dare.
 Debitorum—debtors.
 Decerns—gives judgment or decreet.
 Dee'd—died.
 Deleerit—delirious.
 Delete—obliterated.
 Delved—dug.
 Devallin'—ceasing, intermitting.
 Dicht—wipe, to clean.
 Didna—did not.
 Diligence—execution on a judgment of a Court.
 Dings—thumps, strikes.
 Dinna ye—don't you.
 Disna—does not.
 Disponed—conveyed, made over.
 Division—the two Inner Chambers of the Court of Session are called "Divisions."
 Dizen—dozen.

 Doited—stupid, imbecile.
 Dominorum—the Lords of Session.
 Donnard—stupid, perplexed.
 Dool—grief, sorrow.
 Doots—doubts.
 Dottrified—become imbecile.
 Doun—down.
 Douncome—overthrow, fall.
 Doup—the sitting part.
 Dour—hard, severe, stubborn.
 Drammock—meal and water mixed raw, or boiled to pulp.
 Drucken—drunken.
 Dubs—pools of water.
 Dulefu'—doleful.
 Dwam—a fit or faint.

 E'e—eye.
 Een—eyes.
 E'en now—at present.
 Eneugh—enough.
 Evendown—entire, complete.
 Exiguity—a scarecrow.

 Fa'—fall.
 Facility—state of being easily imposed on.
 Fadge—barley-meal bannock or loaf.
 Failin'—falling in health; also bankruptcy.
 Fa'in—falling.
 Fand—found.
 Farder—further.
 Farle—cake.
 Fashin'—troubling.
 Fause—false.
 Fecht—fight.
 Fell—earnest, strong.
 Fell (to)—to kill.
 Fend—live, exist.
 Fient—nothing, never.
 Fin—hand or arm.
 Fit—foot; also habit or custom; also its natural meaning.
 Forbye—besides.
 Forebears—ancestors.
 Foregae—dispense with.
 Foregather—meet, fall in with.
 Forenent—opposite.

GLOSSARY

- Forgie—forgive.
 Forpit—a measure of capacity.
 Fou—tipsy.
 Fozy—soft, dull.
 Frae—from.
 Fraise—complaint, a cajoling discourse.
 Frisky—joyous, playful.
 Fu'—full; also tipsy.
 Fule—fool.
 Fur—furrow.
 Fusionless—useless, void of spirit and energy.
- Gadgers—officers of revenue.
 Gaed—went.
 Galore—in profusion, in great plenty.
 Gane—gone.
 Gang—go.
 Gar—cause, make.
 Gaun—going.
 Gear—money.
 Ghaist—ghost.
 Gied—gave.
 Gien—given.
 Gin—if.
 Gleg—sharp, active, lively.
 Glow'rin'—staring.
 Gotten—got.
 Gowan—daisy.
 Gowd—gold.
 Grane—groan.
 Grannie—grandmother.
 Greet—cry, weep.
 Growin'—growing.
 Grund—ground, bottom.
 Grunts—groans, growls.
 Gude } good.
 Guid }
 Gudeman—father, head of family.
 Guid gangin'—good going.
 Guidin'—guiding.
 Gumption—sense, cleverness.
 Guse—goose.
- Ha'—hall.
 Haddie—haddock.
 Hae—have.
 Haffits—the sides of the head, the temples.
- Haidin', haddin', } —holding.
 haudin' }
 Haill—whole.
 Hained—saved.
 Halden—held.
 Hame—home.
 Hams—limbs, calves of leg.
 Hash—a sloven; also to abuse or maltreat, or make a mud-
 dle; also a stew of butcher-
 meat cut small.
 Hass or hause—throat.
 Haud—have, hold.
 Haunds—hands.
 Helpit—helped.
 Het—hot.
 Hide—skin.
 Hoast—cold, cough.
 Houghs—upper limbs, quar-
 ters.
 Houp—hope.
 Howdie—midwife.
 Hurkles—crouches.
- Ilk } —each.
 Ilka }
 Ingan—onion.
 Ingle-side—fireside.
 Ither—other.
- Jaud—a term of contempt
 applied to a woman.
 Jorum—a bowl of punch.
- Kail—broth, soup.
 Kail-pat—broth-pot.
 Kaim—comb.
 Kebbuck—cheese.
 Keepit—kept.
 Ken—know.
 Ken'd } —knew.
 Kent }
 Kink—cough.
 Kintra—country.
 Kirk—church.
 Kittle—deadly, difficult; also
 to tickle.
 Knir—a knot in wood.
 Knowe—a grassy hillock.
 Kye—kine.
- Laird—landed proprietor.
 Laith—loath.
 Lane (his)—alone.

GLOSSARY

- Lang—long.
 Lauchin'—laughing.
 Lave—remainder.
 Lea—farm.
 Leal—hearded—true-hearted.
 Lear—learning.
 Leddy—lady.
 Lee—lie.
 Len'—loan.
 Licht—light.
 Lick—thrash; also to lap.
 Licking—thrashing; also lap-
 ping.
 Liket—liked.
 Limmer—an opprobrious term
 showing displeasure; a
 worthless woman.
 Lo'ed—loved.
 Loof—hand.
 Lookit—looked.
 Loon—a shrewd or sly man.
 Lounders—thrashings, severe
 blows.
 Loup—leap.
 Lowse—loose.
 Luckie—a woman, mistress of
 a house.
 Luckpenny—a small part of
 a price returned to a pur-
 chaser for luck.
 Lug—ear.

 Ma'—may.
 Mailin—farm.
 Mair—more.
 Mak's—makes.
 'Mang—amongst.
 Manier—manner.
 Maun—must.
 Mawn—mown.
 Meikle—much.
 Merk—a piece of Scots money
 now disused, equal to rs. 8d.
 sterling.
 Mind—remember.
 Mither—mother.
 Mool—mould, turf.
 Muckle—large, much.
 Munches—masticates with dif-
 ficulty.

 Nae—no.
 Naething—nothing.

 Neb—nose.
 Needit—required.
 Neist—next.
 Neives—hands, fists.
 Never devallin'—unceasing.
 Nick—cut, break.
 Ninny—a nincompoop.
 Nip—a small portion.
 Nowt—oxen.

 Ony—any.
 Ower—over.
 Owsen—oxen.

 Pad—bad.
 Paik—a stroke or blow.
 Pangen'—cramming.
 Pap—gentle stroke.
 Paraphernal—a lady's per-
 sonal dress or ornaments.
 Pargain—bargain.
 Partan—crab.
 Peholden—beholden.
 Pickle—small portion.
 Pit—put; also its natural
 meaning.
 Pla'—play.
 Pleasour—pleasure.
 Pleugh—plough.
 Plisky—plight.
 Podley—a small sea-fish.
 Poo—bow.
 Pookin'—pulling gently.
 Poot—put.
 Pouch—pocket.
 Powsowdie—sheephead-broth.
 Preen—pin.
 Process—a legal suit.
 Pruif—proof, evidence; also
 impervious to.
 Pruive—prove.
 Puddin'—pudding.
 Puddock—frog.
 Puir—poor.
 Puirly—poorly.
 Pund—pound.
 Pu's—pulls.
 Puzion—poison.

 Queer—strange.

 Rantin'—excited, boisterous.
 Reamin'—creaming.
 Red—rid.

GLOSSARY

Richt—right.
 Rifart—radish.
 Riggin'—roof of a cottage.
 Rinnin'—running.
 Rins—runs.
 Riskie—risk.
 Rizzard—sun-dried.
 Roose—rouse.
 Roun'—round.
 Rout—cry out.
 Rung—cudgel.
 Runt—a decayed cabbage-stalk; also an opprobrious term for an old woman.

Sae—so.
 Sair—sore.
 Sall—shall.
 Sang—song.
 Sark—shirt, shift.
 Saumon—salmon.
 Sawted—salted.
 Saxty—sixty.
 Scadlips—broth containing a little barley.
 Scald—scold.
 Scate-rumples—a portion of a skate.
 Scunner—disgust, loathing.
 Seisin—writ of infetment in land.
 Sell't—sold.
 Shae—shoe.
 Shaw—show.
 Shirra—sheriff.
 Shool—shovel.
 Shoon—shoes.
 Shouter-blade—shoulder-blade.
 Sic } —such.
 Siccan }
 Sicht—sight.
 Siclike—suchlike.
 Siever—drain.
 Siller—money.
 Skink—soup made of beef-shin much boiled.
 Skreighed—screamed, bawled.
 Sma'—small.
 Sneeshin'—snuff.
 Snook'd out—held out, prying or smelling around like a dog.

Snout—nose.
 Sookin'—sucking.
 Sortin'—tuning; also arranging.
 Sough—rumour.
 Soun'—sound.
 Souple—supple.
 Southron—English.
 Spak'—spoke.
 Speer—inquire.
 Spunkie—lively.
 Stamack—stomach.
 Stane—stone.
 Staps—steps.
 Steek—shut.
 Steer—stir, move.
 Sticks out—projects.
 Stieve—stiff, strong.
 Stour—dust driven by wind.
 Stove—stewed.
 Stown—stolen.
 Stumps about—walks heavily or slowly.
 Stupit—stupid.
 Submission—arbitration.
 Subscribe—subscribe.
 Suld—should.
 Sune—soon.
 Suppin'—supping.
 Swirl—whirl.
 Syboe—a young onion with its green tail.
 Syne—then.

Ta—the.
 Tae—too.
 Tae end—the one end.
 Taeds—toads.
 Taen—taken.
 Tane—the one.
 Tans—toasts, gets browned.
 Tap—top.
 Tenuity—thinness, leanness.
 Terrorem—victim of terror.
 Tested—attested by witnesses.
 Teugh—tough.
 Thegither—together.
 Thocht—thought.
 Thole—bear, endure.
 Threeps—insists, argues.
 Timmer—wood, hard.
 Tipp't aff—drank off.
 Tither—the other.

GLOSSARY

Toddled—walked tottering
like a child.
Toom—empty.
Toon—town.
Trig—trim.
Twa—two.
Tyke—dog.

Unco—sad, very.
Unkenn'd—unknown, un-
knowable.
Usquebaugh—whisky.

Viduity—widowhood.
Vivers—victuals, meats, sus-
tenance.

Wa'—wall.
Wad—would.
Wadna—would not.
Wae—sad, woe.
Waesome—woesome.
Wald—would.
Walth—wealth.
Wame—belly.
Wanchancie—unlucky, unfor-
tunate.
Wares—spends.
Wark—work.

Washin'—washing.
Wasna—was not.
Waur aff—worse off, ill.
Weans—children.
Wee—small.
Weel—well.
Weir—war, fights.
Werena—were not.
Whar—where.
Whilk—which.
Whilly-wha—coax, impose
upon.
Whomelled—tumbled, turned
over.
Wi'—with.
Winna—will not.
Winsome—lovely, captivating,
cheery.
Wizened—shrivelled, dried up,
wasted.
Wrack—wreck.
Wrunkled—wrinkled.

Yer—your.
Yerked his head—cudgelled or
ransacked his brain.
Yestreen—last night.
Yill—ale.
Youdith—youth.
Yule—Christmas.